



CABINET OF MINISTERS OF UKRAINE
RESOLUTION

dated February 9, 2024 No. 181
Kyiv

On approval of the Methodology for the use of languages of national minorities (communities) of Ukraine in settlements where persons belonging to national minorities (communities) of Ukraine traditionally live, or where such persons constitute a significant part of the population

In accordance with Part Ten of Article 10 of the Law of Ukraine “On National Minorities (Communities) of Ukraine”, the Cabinet of Ministers of Ukraine **resolves**:

- 1. To approve the Methodology for the Use of Languages of National Minorities (Communities) of Ukraine in Settlements in Which Persons Belonging to National Minorities (Communities) of Ukraine Traditionally Live, or in Which Such Persons Make Up a Significant Part of the Population , which is Attached.
- 2. To recommend that local self-government bodies be guided by the Methodology for the Use of Languages of National Minorities (Communities) of Ukraine in Relevant Spheres of Public Life, approved by this Resolution.

Prime Minister of Ukraine

D. SHMYGAL

Ind. 73

APPROVED by
Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine
dated February 9, 2024 No. 181

METHODOLOGY
of using the languages of national minorities (communities) of
Ukraine in settlements where persons belonging to national
minorities (communities) of Ukraine traditionally live, or where
such persons constitute a significant part of the population

General provisions

1. This Methodology defines the features of the use of languages of national minorities (communities) of Ukraine in settlements in which persons belonging to national minorities (communities) of Ukraine traditionally live, or in which such persons constitute a significant part of the population (hereinafter referred to as settlements).

2. This Methodology has been developed in accordance with the Constitution of Ukraine , the European Charter for Regional or Minority Languages of 1992, the Framework Convention for the Protection of National Minorities of 1995, the Laws of Ukraine “On Ensuring the Functioning of the Ukrainian Language as the State Language” and “On National Minorities (Communities) of Ukraine” .

3. The use of the language of the relevant national minority (community) of Ukraine in settlements is carried out on the basis of a decision of the relevant village, settlement, or city council.

The use of the language of a national minority (community) of Ukraine in a village, settlement, city in which persons belonging to a national minority (community) of Ukraine, according to statistical information, have lived continuously for the past 100 years and constitute less than 10 percent of the total population, is carried out by decision of the relevant village, settlement, city council in the spheres of public life defined by this Methodology.

4. The relevant village, settlement, city council shall adopt a decision on the use of the language of the relevant national minority (community) of Ukraine in the areas of public life defined by this Methodology on the territory of the relevant village, settlement, city, taking into account the possibility of covering the costs of using the language of the national minority (community) of Ukraine.

5. The decision of the village, settlement, city council on the use of the language of the relevant national minority (community) of Ukraine in the territory of the relevant village, settlement, city must specify:

1) a national minority (community) of Ukraine whose language is used in the territory of a village, settlement, or city;

2) the language(s) of the relevant national minority (community) of Ukraine, which is used on the territory of a village, settlement, city, provided that such language is codified. A codified language is a language for which standards of terminology, grammar, and spelling have been approved in Ukraine or in a foreign country;

3) spheres of public life in which the language of the relevant national minority (community) of Ukraine is used, in accordance with this Methodology;

4) a source of funds to cover the costs of using the language of the relevant national minority (community) of Ukraine in each sphere of public life, which is carried out at the expense of the State Budget of Ukraine under a separate budget program, funds from local budgets, as well as other sources not prohibited by law.

6. This Methodology defines the following spheres of public life in which the languages of national minorities (communities) of Ukraine may be used by decision of the village, settlement, or city council:

1) provision of topographic information;

2) writing official names on signs (signs) of local government bodies and municipal enterprises;

3) communication with authorities;

4) provision of public services;

5) provision of medical care;

6) dissemination of information for general information;

7) provision of social services to senior citizens and persons with disabilities.

7. The relevant village, settlement, city council may adopt a decision on the use of the language of a national minority (community) of Ukraine in the spheres of public life specified in paragraph 6 of this Methodology.

8. In order to ensure the implementation of the rights defined by this Methodology of persons belonging to national minorities (communities) of Ukraine, local self-government bodies that have adopted a decision on the use of the language of the relevant national minority (community) of Ukraine in the territory of the relevant village, settlement, city, as well as enterprises, institutions, and organizations of communal ownership within the limits of their competence and if necessary may:

1) when selecting officials and employees, one of the qualification requirements should include proficiency in the language of the relevant national minority (community) of Ukraine;

2) to promote professional training of officials and employees in mastering the language of the relevant national minority (community) of Ukraine;

3) facilitate the satisfaction of applications from officials and employees who speak the language of the relevant national minority (community) of Ukraine for their appointment to positions related to the exercise of powers in the areas specified in paragraph 6 of this Methodology at enterprises, institutions, organizations, applications for transfer to relevant work or for relocation.

The use of languages of national minorities (communities) of Ukraine in the field of providing topographic information

9. In settlements, on signs, signs, and indexes of geographical objects intended for public use, as well as squares, boulevards, streets, alleys, descents, driveways, avenues, squares, squares, embankments, bridges, and other objects of toponymy of settlements, it is permitted to duplicate the names in the language of the relevant national minority (community) of Ukraine.

The duplicate name of a toponymic object is placed to the right or below its name in the state language. The font of the duplicate name should not be visually larger than the font of the name in the state language.

10. If necessary, on the basis of agreements with other states, taking into account the specific situation of persons belonging to national minorities (communities) of Ukraine, instead of the duplication provided for in paragraph 9 of this Methodology, along with the name in the state language, the use of traditional correct forms of writing the names of geographical objects, squares, boulevards, streets, alleys, descents, driveways, avenues, squares, squares, embankments, bridges, and other objects of toponymy in the language of the relevant national minority (community) of Ukraine is allowed.

11. The list of toponyms and the correct spelling of their names, in particular the traditional correct forms of spelling of names, in the language of the relevant national minority (community) of Ukraine are determined by the local self-government body based on the results of public hearings, taking into account the requirements of the legislation on the prohibition of propaganda of communist and national socialist (Nazi) totalitarian regimes, as well as the requirements of the legislation on the prohibition of the production, distribution, and public use of symbols of Russian imperial policy.

The use of languages of national minorities (communities) of Ukraine in the field of writing official names on signs (signs) of local government bodies, municipal enterprises

12. In populated areas, it is permitted to duplicate the official names of local government bodies and municipal enterprises on signs (signs) in the language of the relevant national minority (community) of Ukraine.

The duplicate name of a local government body or municipal enterprise shall be placed to the right of or below its official name in the state language. The font of the duplicate name shall not be visually larger than the font of the name in the state language.

The use of languages of national minorities (communities) of Ukraine in the sphere of communication with government bodies

13. In settlements, the Council of Ministers of the Autonomous Republic of Crimea, regional, Kyiv and Sevastopol city, district state administrations (military administrations), local self-government bodies, if there are officials and employees who speak the language of the relevant national minority (community) of Ukraine, ensure the possibility of receiving oral appeals in the language of the relevant national minority (community) of Ukraine during personal reception of citizens.

The Chairman of the Council of Ministers of the Autonomous Republic of Crimea, regional, Kyiv and Sevastopol city, district state administrations (heads of military administrations) shall issue a corresponding order on ensuring the possibility of receiving oral appeals in the language of the relevant national minority (community) of Ukraine during personal receptions of citizens.

If it is impossible to resolve the issues raised in an oral appeal directly during a personal reception, such an appeal shall be considered in the manner prescribed for written appeals. A written response to such an appeal shall be provided in the state language.

14. In settlements, acts of local government bodies and officials, along with the state language, may be published on the official websites of such bodies in a translation into the language of the relevant national minority (community) of Ukraine. Such translation is carried out for the purpose of familiarization and does not have official status.

15. Persons belonging to national minorities (communities) of Ukraine and who are not simultaneously persons defined in Article 9 of the Law of Ukraine “On Ensuring the Functioning of the Ukrainian Language as the State Language”, in discussions that take place during meetings of local government bodies, meetings with deputies of local councils, officials of local government, during other events with the participation of deputies of local councils, officials of local government may use (apply) the language of the relevant national minority (community) of Ukraine. In this case, the local government body or the organizer of such an event is obliged to provide oral interpretation (simultaneous or consecutive) of the speech of such a person into the state language.

The use of languages of national minorities (communities) of Ukraine in the provision of public services

16. In populated areas, consultations to subjects of appeals on issues of obtaining public services, the subjects of provision of which are the relevant village, settlement, city councils, in places where subjects of appeals are received, may be provided in the language of the relevant national minority (community) of Ukraine, if it is understandable to the parties.

17. In settlements, the results of the provision of public services, the subjects of which are the relevant village, settlement, and city councils, may be provided in the language of the relevant national minority (community) of Ukraine, along with the state language, if:

- 1) the decision to provide a public service or to refuse to provide it is made automatically;
- 2) the translation of the result of the provision of a public service is carried out automatically using software tools that ensure the authenticity of the translation. Such translation is carried out for the purpose of familiarization and does not have official status.

The use of languages of national minorities (communities) of Ukraine in the field of medical care

18. In populated areas, at the request of a person seeking medical (rehabilitation, pharmaceutical) assistance or service, the language of personal service may be the language of the relevant national minority (community) of Ukraine, if it is acceptable to healthcare workers.

Use of languages of national minorities (communities) of Ukraine in the field of dissemination of information for general information

19. In settlements, information for general information (announcements, in particular those containing a public offer to conclude a contract, signs, pointers, signs, notices, inscriptions and other publicly posted text, visual and sound information that is used or may be used to inform an unlimited number of persons about goods, works, services, certain business entities, officials, service personnel of enterprises or state authorities, local self-government bodies) is duplicated in the language of the relevant national minority (community) of Ukraine, except for cases specified by the legislation on the state language.

20. In settlements, election campaign materials may be used, executed in the languages of the relevant national minorities (communities) of Ukraine and dubbed in the state language. Such duplication shall be carried out at the expense of the election fund of the political party (local organization of a political party) that nominated candidates in the relevant elections, or the election fund of a candidate registered to participate in the relevant elections in accordance with the procedure established by the Election Code of Ukraine .

The use of languages of national minorities (communities) of Ukraine in the provision of social services to elderly citizens and persons with disabilities

21. In settlements, in boarding houses for the elderly and persons with disabilities established by relevant local government bodies, it is permitted to provide social services for the care of relevant persons belonging to the relevant national minority (community) of Ukraine, using the language of this national minority (community) of Ukraine, if it is understandable to the employees of the boarding house.




Про затвердження Методології використання мов національних меншин (спільнот) України в населених пунктах, в яких традиційно проживають особи, які належать до національних меншин (спільнот) України, або в яких такі особи складають значну частину населення
Постанова Кабінету Міністрів України від 09.02.2024 № 181
Прийняття від 09.02.2024
Постійна адреса:
<https://zakon.rada.gov.ua/go/181-2024-%D0%BF>

Законодавство України

станом на 12.06.2025

чинний


181-2024-р

Публікації документа

- Урядовий кур'єр від 22.02.2024 — № 39
- Офіційний вісник України від 07.03.2024 — 2024 р., № 22, стор. 17, стаття 1428, код акта 123377/2024